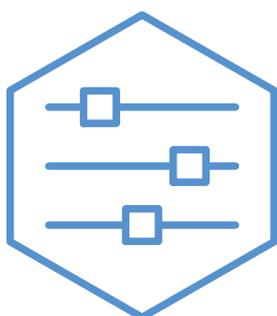


# Modulo interno

## **NIBE VVM S320**

---



# Guida rapida

## NAVIGAZIONE

### Selezionare



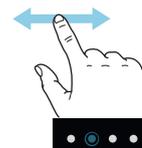
La maggior parte delle opzioni e funzioni si attiva premendo leggermente il display con il dito.

### Scorrere



Se il menu è dotato di vari sottomenu, è possibile visualizzare maggiori informazioni trascinando lo schermo verso l'alto o il basso con il dito.

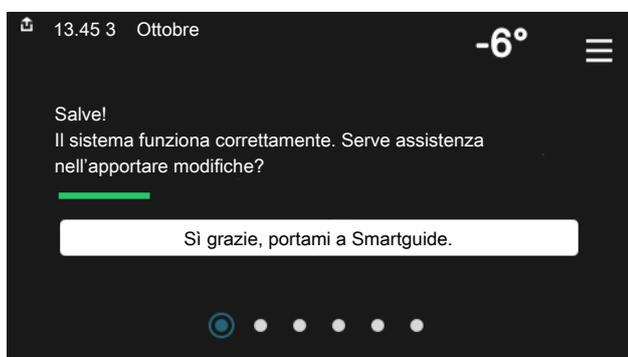
### Sfogliare



I puntini sul bordo inferiore mostrano che vi sono altre pagine.

Trascinare lo schermo a destra o sinistra con il dito per sfogliare tra le pagine.

## Guida smart



La guida smart aiuta a visualizzare le informazioni sullo stato corrente e a trarre il massimo dalle impostazioni più comuni in modo facile. Le informazioni visualizzate dipendono dal prodotto di cui si dispone e dagli accessori collegati al prodotto.

## Aumentare la temperatura dell'acqua calda



Qui è possibile avviare o arrestare l'aumento temporaneo della temperatura dell'acqua calda.

## Impostare la temperatura interna.



Qui è possibile impostare la temperatura nelle zone dell'impianto.

## Panoramica del prodotto



Qui è possibile trovare informazioni su nome del prodotto, numero di serie del prodotto, versione del software e assistenza. Quando è presente nuovo software da scaricare, è possibile farlo qui (a condizione che VVM S320 sia collegato a myUplink).

## IN CASO DI DISTURBI AL COMFORT

Se si verifica un disturbo al comfort di qualsiasi tipo, sono presenti alcune misure a cui fare ricorso prima di contattare l'installatore. Per le istruzioni, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi".

# Sommario

1	Informazioni importanti _____	4
	Dati di installazione _____	4
	Simboli _____	5
	Numero di serie _____	5
2	Funzionamento dell'impianto _____	6
3	Display _____	8
	La spia di stato _____	8
	La porta USB _____	8
	Il pulsante on/off _____	8
	Il display _____	8
	Navigazione _____	9
	Tipi di menu _____	9
	Menu di sistema _____	11
4	myUplink _____	12
	Specifiche _____	12
	Attacco _____	12
	Gamma di servizi _____	12
5	Manutenzione di VVM S320 _____	13
	Controlli regolari _____	13
	Consigli per risparmiare _____	14
6	Disturbi al comfort _____	15
	Menu informativo _____	15
	Gestione allarmi _____	15
	Risoluzione dei problemi _____	15
	Solo riscaldamento aggiuntivo _____	16
	Informazioni di contatto _____	19

# Informazioni importanti

## Dati di installazione

Prodotto	VVM S320
Numero di serie	
Data di installazione	
Installatore	

N.	Nome	Impostazioni predefinite	Impostazione
1.30.1	Curva, riscaldamento (offset)	9	
1.30.2	Curva, raffrescamento (offset)	0	
1.30.7	Curva personalizzata (pendenza della curva)		
1.30.4	Erogazione riscaldamento minima	20	

Accessori	

Il numero di serie deve sempre essere fornito.

Certificazione dell'esecuzione dell'installazione in base alle istruzioni contenute nel manuale dell'installatore in dotazione e alle normative applicabili.

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

## Simboli

Spiegazione dei simboli eventualmente presenti in questo manuale.



### NOTA!

Questo simbolo indica un possibile pericolo per le persone o per la macchina.



### ATTENZIONE

Questo simbolo indica informazioni importanti da tenere presente per utilizzare al meglio il proprio impianto.

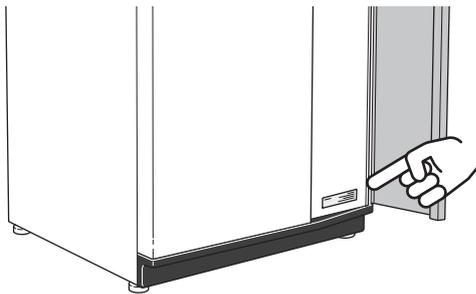


### SUGGERIMENTO

Questo simbolo indica suggerimenti su come facilitare l'utilizzo del prodotto.

## Numero di serie

Il numero di serie si trova a destra su VVM S320, nel display della schermata iniziale "Panoramica del prodotto" e nella targhetta del modello.



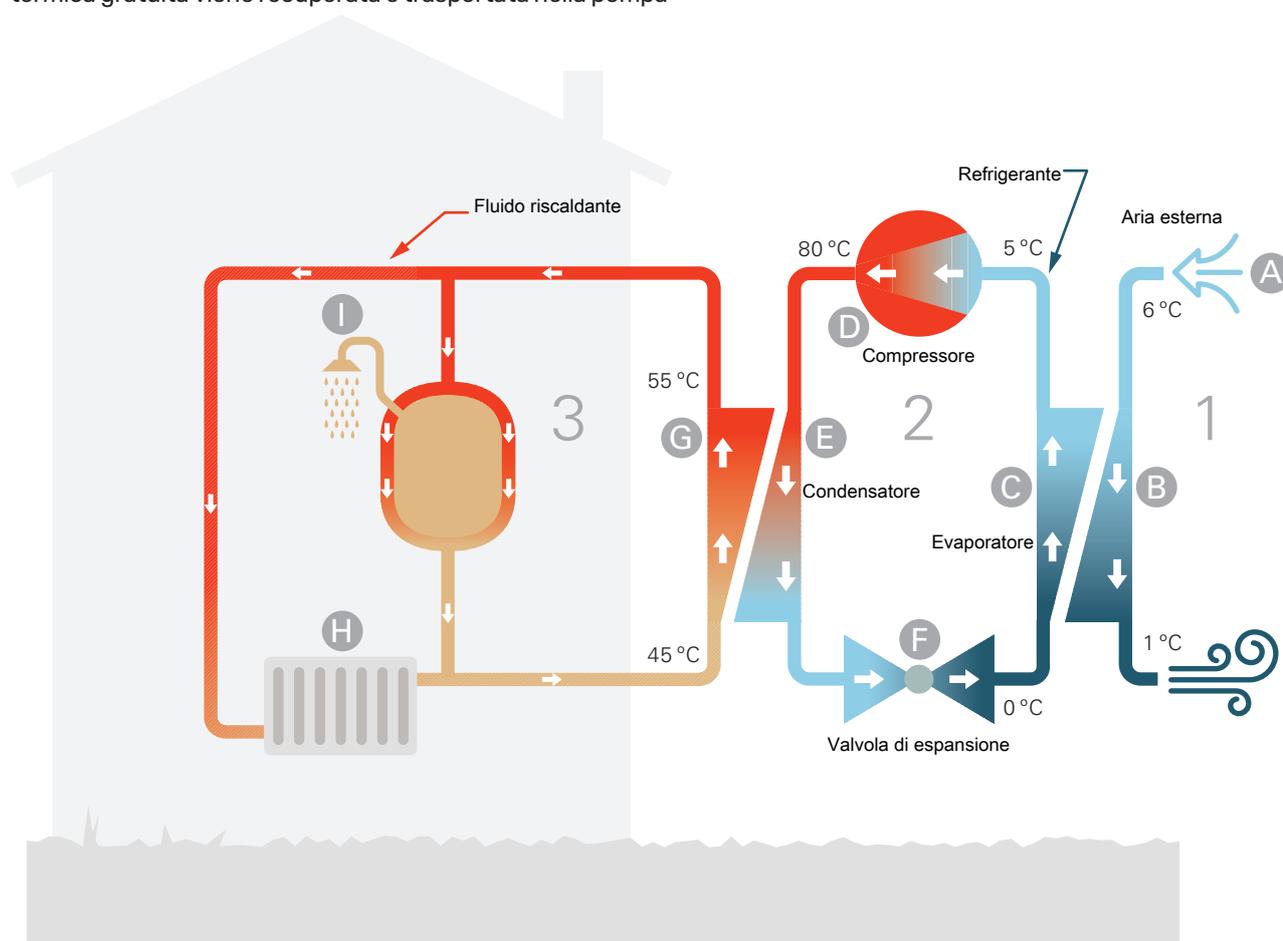
### ATTENZIONE

È necessario il numero di serie del prodotto (14 cifre) per la manutenzione e l'assistenza.

# Funzionamento dell'impianto

Un impianto con pompa di calore aria/acqua utilizza l'aria esterna per riscaldare un'abitazione. La conversione dell'energia dell'aria esterna nel riscaldamento residenziale avviene in tre circuiti diversi. Dall'aria esterna, (1), l'energia termica gratuita viene recuperata e trasportata nella pompa

di calore. La pompa di calore innalza la bassa temperatura del calore recuperato portandolo a una temperatura elevata nel circuito del refrigerante, (2). Nel circuito del mezzo riscaldante, (3), il calore viene distribuito all'interno dell'edificio.



Le temperature rappresentano solo degli esempi e possono variare in base agli impianti e al periodo dell'anno.

### **Aria esterna**

- A** L'aria esterna viene aspirata nella pompa di calore.
- B** Il ventilatore in strada quindi l'aria all'evaporatore della pompa di calore. Qui, l'aria rilascia l'energia termica al refrigerante, facendo scendere la temperatura dell'aria. L'aria fredda viene quindi espulsa dalla pompa di calore.

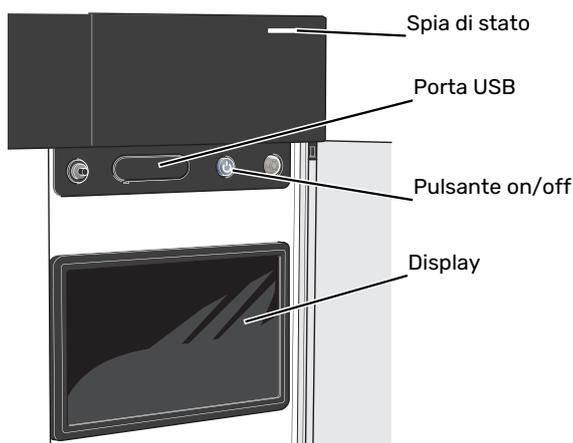
### **Circuito del refrigerante**

- C** Un gas circola in un sistema chiuso nella pompa di calore, un refrigerante, che attraversa anch'esso l'evaporatore. Il refrigerante presenta un punto di evaporazione molto basso. Nell'evaporatore, il refrigerante riceve l'energia termica dall'aria esterna e inizia a evaporare.
- D** Il gas, una volta evaporato, viene mandato ad un compressore alimentato elettricamente. Quando il gas viene compresso, la pressione incrementa e la temperatura del gas sale in modo considerevole, da 0°C a circa 80 °C.
- E** Dal compressore, il gas viene forzato in uno scambiatore di calore, un condensatore, che rilascia energia termica al modulo interno, dopodiché il gas viene raffreddato e si condensa nuovamente in forma liquida.
- F** Dato che la pressione è sempre elevata, il refrigerante può attraversare una valvola di espansione, dove la pressione scende, in modo che il refrigerante ritorni alla propria temperatura originale. Il refrigerante ha quindi terminato un ciclo completo. Viene nuovamente instradato nell'evaporatore, ripetendo il processo.

### **Circuito del mezzo riscaldante**

- G** L'energia termica prodotta dal refrigerante nel condensatore viene recuperata dall'acqua del modulo interno, il fluido riscaldante, che viene riscaldata a 55°C (temperatura di mandata).
- H** Il fluido riscaldante circola in un sistema chiuso e trasporta l'energia termica dell'acqua riscaldata ai radiatori domestici/serpentine di riscaldamento.
- I** La serpentina di carico integrata del modulo interno è posizionata nella sezione caldaia. L'acqua nella serpentina riscalda l'acqua calda sanitaria circostante.

# Display



## La spia di stato

La spia di stato mostra il grado di funzionamento ottimale del sistema. Essa:

- si illumina di bianco durante il funzionamento normale.
- si illumina di giallo nella modalità di emergenza.
- si illumina di rosso in caso di allarme.
- lampeggia in bianco durante un avviso attivo.
- È blu quando VVM S320 viene spento.

Se la spia di stato è rossa, si ricevono informazioni e suggerimenti per azioni idonee sul display.



### SUGGERIMENTO

Inoltre, si ricevono queste informazioni tramite myUplink.

## La porta USB

Sopra il display, è presente una porta USB che può essere utilizzata, ad es. per aggiornare il software. Accedere a [myuplink.com](http://myuplink.com) e fare clic sulla scheda "Generale" e quindi "Software" per scaricare la versione più recente del software per la propria installazione.

## Il pulsante on/off

Il pulsante on/off ha tre funzioni:

- avvio
- spegnimento
- attivazione della modalità emergenza

Per avviare: premere il pulsante on/off una volta.

Per spegnere, riavviare o attivare la modalità emergenza: premere e tenere premuto il pulsante on/off per 2 secondi. Questo apre un menu con varie opzioni.

Per lo spegnimento "hard-off": tenere premuto il pulsante on/off per 5 secondi.

Per attivare la modalità di emergenza quando VVM S320 è spento: premere e tenere premuto il pulsante on/off per 5 secondi. (Disattivare la modalità di emergenza premendo una volta.)

## Il display

Sul display vengono mostrate le istruzioni, le impostazioni e le informazioni operative.

## Navigazione

VVM S320 è dotato di un touchscreen dove è possibile navigare semplicemente premendo e trascinando con il dito.

### SELEZIONARE

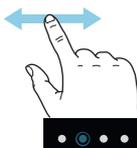
La maggior parte delle opzioni e funzioni si attiva premendo leggermente il display con il dito.



### SFOGLIARE

I puntini sul bordo inferiore mostrano che vi sono altre pagine.

Trascinare lo schermo a destra o sinistra con il dito per sfogliare tra le pagine.



### SCORRERE

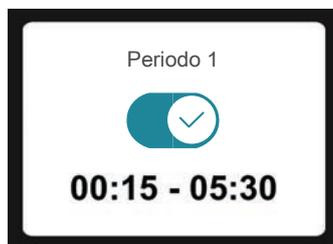
Se il menu è dotato di vari sottomenu, è possibile visualizzare maggiori informazioni trascinando lo schermo verso l'alto o il basso con il dito.



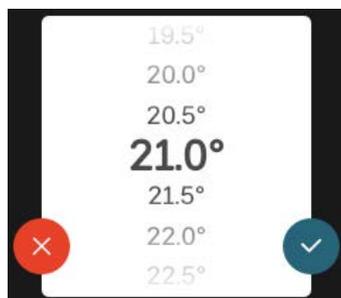
### MODIFICARE UN'IMPOSTAZIONE

Premere l'impostazione che si desidera modificare.

Se si tratta di un'impostazione on/off, viene modificata non appena premuta.



Se sono possibili vari valori, appare una ruota da trascinare in alto o in basso per trovare il valore desiderato.

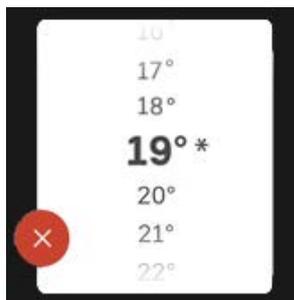


Premere  per salvare la modifica o  per non applicare modifiche.

## IMPOSTAZIONE DI FABBRICA

I valori impostati di fabbrica sono contrassegnati con \*.

L'installatore può aver selezionato altri valori più adatti all'impianto dell'utente.



### MENU GUIDA



In molti menu, è presente un simbolo che indica la presenza di una guida aggiuntiva.

Premere il simbolo per aprire il testo di guida.

Può essere necessario trascinare con il dito per vedere tutto il testo.

## Tipi di menu

### SCHERMATE INIZIALI

#### Guida smart

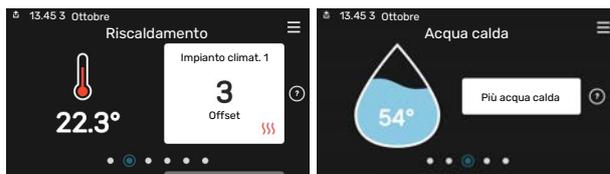
La guida smart aiuta a visualizzare le informazioni sullo stato corrente e a trarre il massimo dalle impostazioni più comuni in modo facile. Le informazioni visualizzate dipendono dal prodotto di cui si dispone e dagli accessori collegati al prodotto.

Selezionare un'opzione e premerla per procedere. Le istruzioni sullo schermo aiutano a scegliere correttamente o forniscono informazioni su ciò che si verifica.



#### Pagine funzioni

Nelle pagine funzioni, è possibile visualizzare le informazioni sullo stato corrente e semplicemente trarre il massimo dalle impostazioni più comuni. Le pagine funzioni visualizzate dipendono dal prodotto di cui si dispone e dagli accessori collegati al prodotto.



Trascinare a destra o sinistra con il dito per sfogliare tra le pagine funzioni.



Premere la scheda per regolare il valore desiderato. In determinate pagine funzioni, trascinare in alto e in basso con il dito per ottenere più schede.

### Panoramica del prodotto

Può essere utile avere aperta la panoramica del prodotto durante i casi di assistenza. Si trova tra le pagine funzioni.

Qui è possibile trovare informazioni su nome del prodotto, numero di serie del prodotto, versione del software e assistenza. Quando è presente nuovo software da scaricare, è possibile farlo qui (a condizione che VVM S320 sia collegato a myUplink).



### Menu a discesa

Dalle schermate iniziali, si raggiunge una nuova finestra senza ulteriori informazioni, trascinando in basso un menu a discesa.



Il menu a discesa mostra lo stato corrente per VVM S320, che cosa è in funzione e che cosa sta facendo VVM S320 al momento. Le funzioni in corso sono evidenziate da un riquadro.



Premere le icone sul bordo inferiore del menu per maggiori informazioni su ciascuna funzione. Utilizzare la barra di scorrimento per visualizzare tutte le informazioni per la funzione selezionata.



## ALBERO MENU E INFORMAZIONI

Nell'albero menu, è possibile trovare tutti i menu ed effettuare impostazioni più avanzate.



È sempre possibile premere "X" per tornare alle schermate iniziali.



## Menu di sistema

### STRUTTURA DEI MENU

La struttura del menu è composta da otto menu principali. Consultare anche il manuale dell'installatore per una descrizione dettagliata.

#### Menu 1 - Clima interno

Qui è possibile effettuare impostazioni per le temperature interne e la ventilazione (accessorio richiesto).

#### Menu 2 - Acqua calda

Effettuare qui le impostazioni per il funzionamento dell'acqua calda.

#### Menu 3 - Info

Qui è possibile leggere le informazioni operative correnti e trovare vari registri con informazioni precedenti

#### Menu 4 - Il mio sistema

Qui è possibile impostare data, lingua, modalità operativa e altro.

#### Menu 5 - Collegamento

Qui è possibile collegare il sistema a myUplink ed effettuare le impostazioni di rete.

#### Menu 6 - Programmazione

Qui è possibile programmare diverse sezioni del sistema.

#### Menu 7 - Impostazioni installatore

Qui vengono effettuate le impostazioni avanzate. Questo menu è destinato solo agli installatori o ai tecnici dell'assistenza.

#### Menu 8 - USB

Questo menu si illumina quando è collegata una memoria USB. Ad esempio, qui è possibile aggiornare il software.

# myUplink

Con myUplink è possibile controllare l'impianto, dove e quando si desidera. In caso di malfunzionamento, si riceve un allarme direttamente all'indirizzo e-mail o una notifica istantanea dall'app myUplink, che consente di intervenire rapidamente.

Per ulteriori informazioni, visitare [myuplink.com](http://myuplink.com).



## ATTENZIONE

Prima di iniziare a utilizzare myUplink, il prodotto deve essere installato e configurato in base alle istruzioni nel manuale dell'installatore.

## Specifiche

È necessario quanto segue affinché myUplink possa comunicare con VVM S320:

- rete wireless o cavo di rete
- Collegamento Internet
- account su [myuplink.com](http://myuplink.com)

Si raccomandano le nostre app mobile per myUplink.

## Attacco

Per collegare il sistema a myUplink:

1. Selezionare il tipo di connessione (WiFi/Ethernet) nel menu 5.2.1 o 5.2.2.
2. Scorrere in basso nel menu 5.1 e selezionare "Richiedi nuova stringa colleg.".
3. Quando viene prodotta la stringa di collegamento, questa è visualizzata in questo menu ed è valida per 60 minuti.
4. Se non si dispone ancora di un account, registrarsi nell'app mobile o su [myuplink.com](http://myuplink.com).
5. Utilizzare questa stringa di collegamento per collegare l'impianto al proprio account utente in myUplink.

## Gamma di servizi

myUplink fornisce accesso a vari livelli di servizio. Il livello di base è incluso e, a parte questo, è possibile selezionare due servizi premium per una quota fissa annuale (la quota varia a seconda delle funzioni selezionate).

Livello di servizio	Base	Cronologia estesa premium	Modifica impostazioni premium
Visualizzatore	X	X	X
Allarme	X	X	X
Cronologia	X	X	X
Cronologia estesa	-	X	-
Gestione	-	-	X

# Manutenzione di VVM S320

## Controlli regolari

È necessario controllare l'installazione a intervalli regolari.

Se si verifica un'anomalia, sul display apparirà un messaggio di malfunzionamento, sotto forma di diversi testi di allarme.

### VALVOLA DI SICUREZZA

VVM S320 presenta due valvole di sicurezza, una per il bollitore dell'acqua calda e una per l'impianto di climatizzazione.

La valvola di sicurezza del bollitore rilascia a volte un piccolo quantitativo d'acqua dopo l'utilizzo dell'acqua calda. Ciò è dovuto al fatto che l'acqua fredda, che entra nel bollitore, si espande quando viene riscaldata causando un aumento della pressione e l'apertura della valvola di sicurezza. La valvola di sicurezza dell'impianto di climatizzazione deve essere chiusa completamente in modo da non perdere acqua in circostanze normali.

Il funzionamento della valvola di sicurezza deve essere controllato regolarmente. La valvola di sicurezza si trova dietro al pannello di ispezione sul davanti. Eseguire i controlli nel modo seguente:

1. Aprire la valvola.
2. Controllare che l'acqua fluisca attraverso la valvola.
3. Chiudere la valvola.
4. Verificare la pressione del sistema e rabboccare, se richiesto.

### CONTROLLARE LA PRESSIONE

VVM S320 presenta un manometro che mostra la pressione dell'impianto di riscaldamento. La pressione deve essere compresa tra 0,5 e 1,5 bar, tuttavia varia con i cambiamenti della temperatura. Se la pressione scende a 0 o sale a 2,5 bar frequentemente, contattare il proprio installatore per risolvere il problema.

### RIEMPIMENTO DELL'IMPIANTO DI CLIMATIZZAZIONE

Se la pressione è troppo bassa nell'impianto di climatizzazione, è necessario aumentarla. Consultare il manuale dell'installatore per maggiori informazioni.

### SFIATARE L'IMPIANTO DI CLIMATIZZAZIONE

In caso di riempimento ripetuto dell'impianto di climatizzazione o se viene avvertito un rumore di ebollizione nel modulo interno, significa che il sistema deve essere scaricato. Questa operazione si effettua nel modo seguente:

1. Spegnere l'alimentazione del modulo interno.
2. Sfiatare il modulo interno attraverso le valvole di sfiato e il resto dell'impianto di climatizzazione mediante le valvole di sfiato pertinenti.
3. Continuare a rabboccare e sfiatare fino a rimuovere interamente l'aria e ottenere la pressione corretta.

L'impianto di climatizzazione può richiedere il rabbocco dopo lo sfiato.

## Consigli per risparmiare

L'impianto produce riscaldamento e acqua calda. Ciò si verifica in base alle regolazioni delle impostazioni di controllo.

I fattori in grado di influire sul consumo energetico sono, ad esempio, la temperatura interna, il consumo di acqua calda e il livello di coibentazione della casa, oltre alla presenza di molte finestre di grandi dimensioni. Anche la posizione della casa, ad esempio l'esposizione al vento, è un fattore influente.

Aspetti da ricordare:

- Aprire completamente le valvole del termostato (ad eccezione degli ambienti in cui si desidera una temperatura più fredda). Questo è importante, dal momento che una valvola del termostato completamente o parzialmente chiusa rallenta il flusso nell'impianto di climatizzazione, che determina un funzionamento di VVM S320 a temperatura superiore. Questo, di conseguenza, può comportare un aumento del consumo energetico.
- È possibile ridurre i costi operativi quando ci si allontana da casa programmando sezioni selezionate del sistema. Per tale impostazione si usa il menu 6 - "Programmazione".
- Selezionando l'opzione "Piccolo" nel menu 2.2 - "Fabbisogno acqua calda", si consuma meno energia.
- È possibile influire sul consumo energetico collegando il modulo interno a sistemi integrati diversi, ad esempio solari, a gas o a gasolio.

# Disturbi al comfort

Nella maggioranza dei casi, VVM S320 individua un malfunzionamento (che può portare a un disturbo del comfort) e lo indica con allarmi e istruzioni a schermo su come intervenire.

## Menu informativo

Tutti i valori misurati del modulo interno vengono raccolti nel menu 3.1 - "Info operative" nel sistema di menu del modulo interno. Analizzando i valori di questo menu è spesso possibile individuare più facilmente la causa del guasto.

## Gestione allarmi

In caso di allarme, si è verificato un malfunzionamento e la spia di stato si illumina con luce rossa fissa. Nella guida smart sul display, si ricevono informazioni sull'allarme.

### ALLARME

In caso di allarme con la spia di stato rossa, si è verificato un malfunzionamento a cui VVM S320 non è in grado di rimediare. Sul display, è possibile visualizzare il tipo di allarme e resettarlo.

In molti casi, è sufficiente selezionare "Ripristinare l'allarme e riprovare" perché l'impianto ritorni al funzionamento normale.

Se si accende una spia bianca dopo la selezione di "Ripristinare l'allarme e riprovare", l'allarme è stato ripristinato.

"Funzionamento ausiliario" rappresenta un tipo di modalità di emergenza. Questo significa che l'impianto tenta di produrre riscaldamento e/o acqua calda anche se si verifica un problema. Ciò può significare che il compressore della pompa di calore non è in funzione. In questo caso, qualsiasi riscaldamento supplementare elettrico produce riscaldamento e/o acqua calda.



### ATTENZIONE

La selezione di "Funzionamento ausiliario" non equivale a correggere il problema che ha causato l'allarme. La spia di stato rimane pertanto rossa.

Se l'allarme non scompare, contattare l'installatore.



### ATTENZIONE

È necessario il numero di serie del prodotto (14 cifre) per la manutenzione e l'assistenza.

## Risoluzione dei problemi

Se il malfunzionamento non viene mostrato a schermo, possono essere utilizzati i seguenti suggerimenti:

### Interventi di base

Iniziare controllando i seguenti elementi:

- Fusibili di gruppo e principali dell'abitazione.
- L'interruttore automatico di terra dello stabile.
- Monitoraggio della carica impostato in modo corretto.

### Temperatura bassa dell'acqua calda o mancanza di acqua calda

- Valvola di riempimento dell'acqua calda montata esternamente chiusa.
  - Aprire la valvola.
- Valvola miscelatrice (se installata) impostata su un valore troppo basso.
  - Regolare la valvola miscelatrice.
- VVM S320 su una modalità operativa errata.
  - Contattare l'installatore.
- Grande consumo di acqua calda.
  - Attendere fino a che l'acqua calda non sarà riscaldata. È possibile attivare la capacità di acqua calda supplementare temporanea nella schermata iniziale "Acqua calda", nel menu 2.1 - "Più acqua calda" o tramite myUplink.
- Impostazione dell'acqua calda troppo bassa.
  - Accedere al menu 2.2 - "Fabbisogno acqua calda" e selezionare una modalità fabbisogno superiore.
- Accesso ridotto all'acqua calda con la funzione "Controllo intelligente" attiva.
  - Se l'utilizzo dell'acqua calda è stato ridotto per un periodo di tempo prolungato, verrà prodotta meno acqua calda del normale. Attivare "Più acqua calda" tramite la schermata iniziale "Acqua calda", nel menu 2.1 - "Più acqua calda" o tramite myUplink.
- Prioritizzazione dell'acqua calda troppo bassa o inattiva.
  - Contattare l'installatore.
- "Vacanza" attivato nel menu 6.
  - Accedere al menu 6 e disattivarlo.

## Temperatura ambiente bassa.

- Termostati chiusi in molti locali.
  - Impostare i termostati al massimo nel maggior numero possibile di locali. Invece di abbassare i termostati, regolare la temperatura ambiente tramite la schermata iniziale "Riscaldamento".
- VVM S320 su una modalità operativa errata.
  - Contattare l'installatore.
- Valore impostato troppo basso sul controllo del riscaldamento automatico.
  - Consultare la Smartguide per assistenza nell'aumento del riscaldamento. È inoltre possibile modificare il riscaldamento nella schermata iniziale "Riscaldamento".
- Prioritizzazione del riscaldamento troppo bassa o inattiva.
  - Contattare l'installatore.
- "Vacanza" attivato nel menu 6 - "Programmazione".
  - Accedere al menu 6 e disattivarlo.
- Interruttore esterno per modificare la temperatura ambiente attivato.
  - Controllare ogni interruttore esterno.
- Aria nel sistema di climatizzazione.
  - Sfiatare l'impianto di climatizzazione.
- Valvole chiuse all'impianto di climatizzazione o alla pompa di calore.
  - Aprire le valvole (contattare l'installatore per assistenza su come trovarle).

## Temperatura ambiente elevata

- Valore impostato troppo elevato sul controllo del riscaldamento automatico.
  - Consultare la Smartguide per assistenza nella riduzione del riscaldamento. È inoltre possibile modificare il riscaldamento dalla schermata iniziale "Riscaldamento".
- Interruttore esterno per modificare la temperatura ambiente attivato.
  - Controllare ogni interruttore esterno.

## Temperatura ambiente non uniforme.

- Curva di riscaldamento impostata in modo scorretto.
  - Regolare finemente la curva di riscaldamento nel menu 1.30.1.
- Valore troppo alto impostato in "dT a TEP"..
  - Contattare l'installatore.
- Portata non uniforme sui radiatori.
  - Contattare l'installatore.

## Pressione impianto bassa

- Acqua insufficiente nell'impianto di climatizzazione.
  - Riempire il sistema di climatizzazione con acqua e verificare l'assenza di perdite. Nel caso di riempimento ripetuto, contattare l'installatore.

## Il compressore della pompa di calore aria/acqua non si avvia

- Non vi è alcuna richiesta di riscaldamento, acqua calda o raffrescamento.
  - VVM S320 non richiede riscaldamento, acqua calda o raffrescamento.
- Allarme scattato.
  - VVM S320 temporaneamente bloccato, vedere il menu 3.1 - "Info operative" per maggiori informazioni.

## Solo riscaldamento aggiuntivo

Se non si riesce a risolvere il guasto e il riscaldamento nell'abitazione risulta inattivo, è possibile, mentre si attende l'assistenza, lasciare in funzione la pompa di calore in modalità "solo risc. suppl.". Ciò significa che il riscaldamento supplementare viene utilizzato solo per riscaldare l'abitazione.

## IMPOSTARE L'IMPIANTO SULLA MODALITÀ DI RISCALDAMENTO SUPPLEMENTARE

1. Passare al menu 4.1 - "mod. operativa".
2. Selezionare "solo risc. suppl.".
3. Ritorno ai menu principali



### ATTENZIONE

Durante la messa in funzione senza la pompa di calore aria/acqua NIBE potrebbe apparire sul display un errore di comunicazione dell'allarme.

L'allarme viene resettato se la pompa di calore in questione viene disattivata nel menu 7.3.2 - "Pompa di calore installata".





# Informazioni di contatto

## **AUSTRIA**

KNV Energietechnik GmbH  
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling  
Tel: +43 (0)7662 8963-0  
mail@knv.at  
knv.at

## **FINLAND**

NIBE Energy Systems Oy  
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa  
Tel: +358 (0)9 274 6970  
info@nibe.fi  
nibe.fi

## **GREAT BRITAIN**

NIBE Energy Systems Ltd  
3C Broom Business Park,  
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield  
Tel: +44 (0)330 311 2201  
info@nibe.co.uk  
nibe.co.uk

## **POLAND**

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawla II 57, 15-703 Bialystok  
Tel: +48 (0)85 66 28 490  
biawar.com.pl

## **SWITZERLAND**

NIBE Wärmetechnik c/o ait Schweiz AG  
Industriepark, CH-6246 Altishofen  
Tel. +41 (0)58 252 21 00  
info@nibe.ch  
nibe.ch

## **CZECH REPUBLIC**

Družstevní závody Dražice - strojírna  
s.r.o.  
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.  
Tel: +420 326 373 801  
nibe@nibe.cz  
nibe.cz

## **FRANCE**

NIBE Energy Systems France SAS  
Zone industrielle RD 28  
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux  
Tél: 04 74 00 92 92  
info@nibe.fr  
nibe.fr

## **NETHERLANDS**

NIBE Energietechnik B.V.  
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout  
Tel: +31 (0)168 47 77 22  
info@nibenl.nl  
nibenl.nl

## **RUSSIA**

EVAN  
bld. 8, Yuliusa Fuchika str.  
603024 Nizhny Novgorod  
Tel: +7 831 288 85 55  
info@evan.ru  
nibe-evan.ru

## **DENMARK**

Vølund Varmeteknik A/S  
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning  
Tel: +45 97 17 20 33  
info@volundvt.dk  
volundvt.dk

## **GERMANY**

NIBE Systemtechnik GmbH  
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle  
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0  
info@nibe.de  
nibe.de

## **NORWAY**

ABK-Qviller AS  
Brobekkeveien 80, 0582 Oslo  
Tel: (+47) 23 17 05 20  
post@abkqviller.no  
nibe.no

## **SWEDEN**

NIBE Energy Systems  
Box 14  
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd  
Tel: +46 (0)433-27 3000  
info@nibe.se  
nibe.se

Per i paesi non menzionati in questo elenco, contattare NIBE Sweden o visitare il sito [nibe.eu](http://nibe.eu) per maggior informazioni.

NIBE Energy Systems  
Hannabadsvägen 5  
Box 14  
SE-285 21 Markaryd  
info@nibe.se  
nibe.eu

UHB IT 2208-1 631836

Questa è una pubblicazione NIBE Energy Systems. Tutte le illustrazioni, i dati e le specifiche sui prodotti sono basati su informazioni aggiornate al momento dell'approvazione della pubblicazione.

NIBE Energy Systems declina ogni responsabilità per tutti gli eventuali errori di stampa o dei dati contenuti in questa pubblicazione.

©2022 NIBE ENERGY SYSTEMS

